

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 85 (1958)
Heft: 3

Artikel: Le 10e anniversaire de l'Association vaudoise des amis du patois !... :
(suite et fin)

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230785>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises

Le 10^e anniversaire de l'Association vaudoise des Amis du patois !...

II

(Suite et fin)

Un ami de la première heure, Paul Golay-Favre, à L'Orient, ou P. d'Amont du *Conteur*, égrène alors quelques jolis souvenirs des premières séances, celle du Comptoir de 1947, en particulier, si vibrante et enthousiaste, mais dont tant de participants ne sont plus. Il est vivement remercié.

C'est ensuite un groupe du Chœur des Vaudoises, que préside Mme Diserens, qui a réservé une jolie surprise. Il chante d'abord le morceau patois *Le Ranz des vaches du Jura* et continue par *Mon ami vient de m'oublier*, cette touchante composition de Kaelin. Merci à ces dames et l'on se recommande pour une prochaine.

La causerie « de fond » avait été demandée à un linguiste de valeur, M. Maurice Bossard, à Chailly. Il relata divers mots patois relevés dans les œuvres de deux humanistes du XVI^e siècle : Erasme de Rotterdam et Bonivard, libéré à Chillon par les Bernois en 1536. En un langage précis et imagé, il fit participer son auditoire à l'histoire littéraire de cette période, donnant notamment sur Bonivard des détails captivants. Voici quelques-uns des mots signalés : aboucher, bérof, dépondre, épouairi, grincer, toupin, cogner, sobra, etc.

Cet exposé suscita un très vif intérêt, et M. Bossard fut remercié comme il convient.

La partie récréative patoise suivit avec des productions, la plupart inédites, mais celles déjà connues offrant leurs particularités. C'est ainsi que M. Martin nous dit avec humour ce morceau de Marc à Louis : *Lé fenne quand fâ tsaud* ; Albert Chessex donna la *Parabole de l'Enfant prodigue*, texte de Louis Goumaz ; Henri Turel à Huémoz, Aug. Janin à Montheron, Henri Narbel, Mlle Jeanne Décosterd se firent entendre tour à tour.

M. Egloff, du Costume vaudois, félicita les patoisants de leur effort tendant à maintenir le vieux langage, contribuant à l'amour du pays. Ce furent encore les contes de Mmes Dapples-Burnand, Ida Pilloud à Penthéréaz, Karlen à Château-d'Oex, Marie Ducros à Forel, une chanson de Mme Diserens, secrétaire, et enfin la désopilante farce de la cadenette dite avec l'art qu'on lui connaît, par Maurice Chapuis, le roi des conteurs patoisants à Carrouge. Il fut aussi applaudi en conséquence. Notons encore Alexis Bastian, à Savigny, avec une histoire d'œufs entassée sur les bras.

L'heure approchant, on chanta la prière patriotique et le président clôtura aimablement la séance, remerciant chacun de sa présence et de sa collaboration et donnant rendez-vous pour la prochaine. Celle-ci laissa les participants sous la plus favorable impression.

PHARMACIE - HERBORISTERIE

V. CONOD

LAUSANNE

Rue Pichard 11 - Téléphone 22 75 04

Sels biochimiques
Ordonnances pour toutes caisses maladie